



# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 8  
00-613 Warszawa, POLAND**



dotyczące: <sup>1</sup> -  
concerning: <sup>1</sup> -

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL GRANTED**

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ  
nr 55.01

*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01*

Nr homologacji:  
Approval No.:

**E20\*55R01/07\*005813\*00**

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
*Trade name or mark of the device or component:*
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **GRUPA STEINHOF  
Sp. z o.o.**  
*Manufacturer's name for the type of device or component:*
- Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**  
*Manufacturer's name and address:*
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje  
N/A**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:*
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje  
N/A**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:*
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:*
- Data przedstawienia do homologacji:** **2019-09-24**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Przemysłowy Instytut Motoryzacji,  
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa, Polska**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Automotive Industry Institute  
55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw, Poland**

9. Krótki opis: **Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
*Brief description: Coupling ball dedicated for cars make :*  
**Toyota Rav-4 V (12/2018 - →)**



9.1. Typ i klasa urządzenia lub części: **T-197, A50-X**  
*Type and class device or component:*

9.2. Wartości charakterystyczne / *Characteristic values :*

9.2.1. Wartości pierwotne / *Primary values:*

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
10,90	-	-	-	100

Wartości alternatywne / *Alternative values:*

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
-	-	-	-	-

9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **2360 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**  
*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna** **wg dokumentacji pojazdu**  
*front axle / rear axle according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **2100 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **100 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*


**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **1870 kg**  
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** **300 kg**  
*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>: **Tak/Nie<sup>1</sup>**  
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :* **Yes/No<sup>1</sup>**  
**Nie dotyczy**  
*N/A*

10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: T-197.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: T-197.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.** **nie dotyczy**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:** **nie dotyczy**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** **2019-09-12**  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.118.19H**  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
*Approval mark position:* *Rating plate*
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**  
*Reason(s) for extension of approval:* N/A
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/~~cofnięcie~~ homologacji <sup>1</sup>.**  
*Approval granted /~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~ <sup>1</sup>.*
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **21 października 2019r. / 21<sup>st</sup> of October 2019**
21. **Podpis:**  
*Signature:*
- z up. **DYREKTOR**  
 Malgorzata Mozdierz - Zarzyka  
 Zastępca Dyrektora
- 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*
- **Dokument informacyjny nr / Information document No :** **T-197.00**
  - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No:** **BLY.118.19H**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply